

you never read in the scriptures: 'The very stone which the builders rejected has become the head of the corner; this was the Lord's doing, and it was marvelous in our eyes?'"

SAINT PAISIOS TV SHOW WATCH CLASS: Many people within the Orthodox world have fallen in love with the Greek TV Series on the life of Saint Paisios. We have decided for our Adult Religious Education this upcoming year to stream on Thursday evening one episode a week with a small discussion to follow. We will start this following the Parish Feast Day. Watch the bulletin for more details. We will play the episodes downstairs in the Social Hall weekly at 6:00 p.m.

MOUNT ATHOS PILGRIMAGE: There has been a lot of interest by many of the men in the parish to visit and have a pilgrimage to the Holy Mountain. Fr. Christodoulos will be holding an informational meeting following Liturgy on Sunday, August 23rd during Coffee Hour in the Conference Room. This Pilgrimage will take place in 2027. All the details will be shared then. We are gauging the interest as the groups cannot be large and will likely involve happening a couple of times a year for a couple of years depending on the interest. Join us for more details.

PARISH COUNCIL ELECTIONS: Once again this year our Church will be electing a new Parish Council for the term of 2027-2028. It's not too early to start thinking about serving on the Parish Council. Four seats will be open for election. If you want to see improvements and changes in our church leadership, you need to get involved. Sitting on the sideline doesn't help our church win. You need to get into the game and work as a team to be victorious. A candidate must be a member in good standing for at least one year immediately preceding the date of the election.

WELCOME: We are pleased that you worshipped with us today. Please join us for Coffee Fellowship in our church hall, following worship. If you are new to the parish, or simply visiting, introduce yourself to our priest or to our greeters, so that they may introduce you to others. If you are interested in learning more about Orthodoxy please scan the flier to receive some information and a call from someone who can lead you in the right direction and answer any questions you may have,

COMMUNION ANNOUNCEMENT: While we pray and work for the reconciliation and unity of all the world's Christians, the reality remains that there is still no intercommunion between our Orthodox Churches and the Churches of the West. This means that only baptized, chrismated and observant Orthodox faithful receive Communion in our churches. At the same time, we warmly welcome all non-Orthodox to join us in prayer and celebration, and humbly offer to all present the Antidoro bread of fellowship at the end of the service. We offer this important symbol 'instead of the Gifts', in the words of the Apostle Paul, 'Till we all come to the unity of the Faith' (Eph. 4.13).

PLEASE REMEMBER THE CHURCH IN YOUR WILL OR ESTATE PLANNING: As we begin this new year, please consider making a Planned Gift to the Church. A Planned Gift is an opportunity to leave a legacy that strengthens the Church and supports its vital ministries and will leave an impact that will be felt for years to come. It may also give you substantial current tax benefits as well as estate tax benefits. If you are interested in finding out more about the many ways that the Church can be included in your will or estate planning, please contact a Parish Council Member.

PLEASE don't leave your weekly bulletin in the pew. Take it home with you and share the message and announcements, written here, with your family and friends. Thank You!

Assumption Greek Orthodox Church Bulletin



✠Fr. Christodoulos Margellos

Proistemenos

frchristos@gmail.com

11 N 7th Street

Madison, WI 53704

(608)-244-1001

www.agocwi.org

Sunday, August 30th, 2026

13th Sunday of Matthew

Apodosis of the Feast of the Forerunner

Saints Alexander, John, and Paul the New, Patriarchs of Constantinople

Readings:

Epistle: 1 Corinthians 16: 13-24

Gospel: Matthew 21: 33-42

Coffee Hour

THIS WEEK AT ASSUMPTION

Monday, August 31st, 2026

6:30 p.m.

Byzantine Chanting Class

Thursday, September 3rd, 2026

6:30 p.m.

Saint Paisios Series

Fr. Christodoulos Office hours are: Tuesday - Friday

10:00 am to 2:00 pm

SUNDAY SCHOOL SIGN UP: Sunday school, classes will resume on Sunday September 20th after Holy Communion. Sunday school classes are starting later this year because of the Greek fest that is happening on the weekend of September 12th. What a fun and perfect way to start off the new school year celebrating our community and the beauty of our church and faith with others in Madison. Please complete this form as soon as you can: [CLICK HERE](#)

STEWARDSHIP NOTE: The 2026 Church Membership list is growing. However there are still many of our community, who have not made their financial commitment to the church. Remember church membership begins in January not when we paid last. If everyone would pay their membership on time and on a yearly basis, our parish would not need gimmicks such as raffles, picnics, etc. to raise funds to do God's work and preach His Word in this world. **YOUR CHURCH NEEDS YOUR** – please pledge and pay your 2026 stewardship today!

ASSUMPTION'S 75th ANNIVERSARY SAVE THE DATE 11-14-2026: As we prepare to celebrate the 75th Anniversary of our beloved parish, we invite everyone to participate in making this milestone truly memorable!

- **Share Your Memories:** Please submit any Assumption-related photos as soon as possible for inclusion in our anniversary celebration.
- **Become a Sponsor:** Personal and business sponsorships for our 75th Anniversary Gala are greatly appreciated and will help make this special event a success.
- **Watch Your Mailbox:** Official invitations for our 75th Anniversary Celebration will be mailed in September.

Thank you for helping us honor 75 years of faith, fellowship, and ministry at Assumption!

GREEK FEST + VOLUNTEERS NEEDED: Dear AGOC Family, Our annual Assumption Greek Orthodox Church Greek Fest Plus will be here before we know it. We need everyone to step up and join the party! Please take a minute to complete this form: [CLICK HERE](#) with your availability.

If you can't open the link please contact Maria Molzahn or Beth Beth Fatsis. philomadison@gmail.com or bfatsis1215@gmail.com. Thank you!!!!

ύστέρημα οὗτοι ἀνεπλήρωσαν· ἀνέπαυσαν γὰρ τὸ ἐμὸν πνεῦμα καὶ τὸ ὑμῶν. Ἐπιγινώσκετε οὖν τοὺς τοιούτους. Ἀσπάζονται ὑμᾶς αἱ ἐκκλησίαι τῆς Ἀσίας. ἀσπάζονται ὑμᾶς ἐν Κυρίῳ πολλὰ Ἀκύλας καὶ Πρίσκιλλα σὺν τῇ κατ' οἶκον αὐτῶν ἐκκλησίᾳ. ἀσπάζονται ὑμᾶς οἱ ἀδελφοὶ πάντες, ἀσπάσασθε ἀλλήλους ἐν φιλήματι ἁγίῳ. Ὁ ἀσπασμὸς τῇ ἐμῇ χειρὶ Παύλου. εἴ τις οὐ φιλεῖ τὸν Κύριον Ἰησοῦν Χριστόν, ἦτω ἀνάθεμα. μαρὰν ἀθά. Ἡ χάρις τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ μεθ' ὑμῶν. ἡ ἀγάπη μου μετὰ πάντων ὑμῶν ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ· ἀμήν.

The reading is from Paul's First Letter to the Corinthians

Brethren, be watchful, stand firm in your faith, be courageous, be strong. Let all that you do be done in love. Now, brethren, you know that the household of Stephanas were the first converts in Achaia, and they have devoted themselves to the service of the saints; I urge you to be subject to such men and to every fellow worker and laborer. I rejoice at the coming of Stephanas and Fortunatus and Achaicus, because they have made up for your absence; for they refreshed my spirit as well as yours. Give recognition to such men. The churches of Asia send greetings. Aquila and Prisca, together with the church in their house, send you hearty greetings in the Lord. All the brethren send greetings. Greet one another with a holy kiss. I, Paul, write this greeting with my own hand. If any one has no love for the Lord, let him be anathema. Maranatha! The grace of the Lord Jesus be with you. My love be with you all in Christ Jesus. Amen.

Ἐκ τοῦ κατὰ Ματθαῖον ἁγίου Εὐαγγελίου τὸ ἀνάγνωσμα

Εἶπεν ὁ Κύριος τὴν παραβολὴν ταύτην· ἄνθρωπός τις ἦν οἰκοδεσπότης, ὅστις ἐφύτευσεν ἀμπελῶνα καὶ φραγμὸν αὐτῷ περιέθηκε καὶ ὥρυξεν ἐν αὐτῷ ληνὸν καὶ ὠκοδόμησε πύργον, καὶ ἐξέδοτο αὐτὸν γεωργοῖς καὶ ἀπεδήμησεν. ὅτε δὲ ἤγγισεν ὁ καιρὸς τῶν καρπῶν, ἀπέστειλε τοὺς δούλους αὐτοῦ πρὸς τοὺς γεωργοὺς λαβεῖν τοὺς καρποὺς αὐτοῦ. καὶ λαβόντες οἱ γεωργοὶ τοὺς δούλους αὐτοῦ ὃν μὲν ἔδειραν, ὃν δὲ ἀπέκτειναν, ὃν δὲ ἐλιθοβόλησαν. πάλιν ἀπέστειλεν ἄλλους δούλους πλείονας τῶν πρώτων, καὶ ἐποίησαν αὐτοῖς ὡσαύτως. ὕστερον δὲ ἀπέστειλε πρὸς αὐτοὺς τὸν υἱὸν αὐτοῦ λέγων· ἐντραπήσονται τὸν υἱόν μου. οἱ δὲ γεωργοὶ ἰδόντες τὸν υἱὸν εἶπον ἐν ἑαυτοῖς· οὗτός ἐστιν ὁ κληρονόμος· δεῦτε ἀποκτείνωμεν αὐτὸν καὶ κατάσχωμεν τὴν κληρονομίαν αὐτοῦ. καὶ λαβόντες αὐτὸν ἐξέβαλον ἔξω τοῦ ἀμπελῶνος, καὶ ἀπέκτειναν. ὅταν οὖν ἔλθῃ ὁ κύριος τοῦ ἀμπελῶνος, τί ποιήσει τοῖς γεωργοῖς ἐκείνοις; λέγουσιν αὐτῷ· κακοὺς κακῶς ἀπολέσει αὐτούς, καὶ τὸν ἀμπελῶνα ἐκδώσεται ἄλλοις γεωργοῖς, οἵτινες ἀποδώσουσιν αὐτῷ τοὺς καρποὺς ἐν τοῖς καιροῖς αὐτῶν. λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· οὐδέποτε ἀνέγνωτε ἐν ταῖς γραφαῖς, λίθον ὃν ἀπεδοκίμασαν οἱ οἰκοδομοῦντες, οὗτος ἐγενήθη εἰς κεφαλὴν γωνίας· παρὰ Κυρίου ἐγένετο αὕτη, καὶ ἔστι θαυμαστὴ ἐν ὀφθαλμοῖς ἡμῶν;

The reading is from the holy Gospel according to Matthew

The Lord said this parable, "There was a householder who planted a vineyard, and set a hedge around it, and dug a wine press in it, and built a tower, and let it out to tenants, and went into another country. When the season of fruit drew near, he sent his servants to the tenants, to get his fruit; and the tenants took his servants and beat one, killed another, and stoned another. Again he sent other servants, more than the first; and they did the same to them. Afterward he sent his son to them, saying 'They will respect my son.' But when the tenants saw the son, they said to themselves, 'This is the heir; come, let us kill him and have his inheritance.' And they took him and cast him out of the vineyard and killed him. When therefore the owner of the vineyard comes, what will he do to those tenants?" They said to him, "He will put those wretches to a miserable death, and let out the vineyard to other tenants who will give him the fruits in their seasons." Jesus said to them, "Have

Resurrection Dismissal Hymn

Ἦχος δ

Τὸ φαιδρὸν τῆς Αναστάσεως κήρυγμα, ἐκ τοῦ Ἀγγέλου μαθοῦσαι αἱ τοῦ Κυρίου Μαθήτριάι, καὶ τὴν προγονικὴν ἀπόφασιν ἀπορρίψασαι, τοῖς Ἀποστόλοις καυχώμεναι ἔλεγον· Ἐσκύλευται ὁ θάνατος, ἡγέρθη Χριστὸς ὁ Θεός, δωρούμενος τῷ κόσμῳ τὸ μέγα ἔλεος.

Fourth Mode

Having learned the joyful proclamation of the Resurrection from the angel, and having cast off the ancestral condemnation, the women disciples spoke to the Apostles triumphantly: Death is despoiled and Christ God is risen, granting great mercy unto the world.

Hymn for the Forerunner

Ἦχος β

Μνήμη Δικαίου μετ' ἐγκωμίων· σοὶ δὲ ἀρκέσει ἡ μαρτυρία τοῦ Κυρίου Πρόδρομε· ἀνεδείχθης γὰρ ὄντως καὶ Προφητῶν σεβασμιώτερος, ὅτι καὶ ἐν ρείθροις βαπτίσαι κατηξιώθης τὸν κηρυττόμενον. Ὅθεν τῆς ἀληθείας ὑπεραθλήσας, χαίρων εὐηγγελίσω καὶ τοῖς ἐν Ἀδῇ, Θεὸν φανερωθέντα ἐν σαρκί, τὸν αἶροντα τὴν ἁμαρτίαν τοῦ κόσμου, καὶ παρέχοντα ἡμῖν τὸ μέγα ἔλεος.

Second Mode

The memory of the just is observed with hymns of praise; for you suffices the testimony of the Lord, O Forerunner. You have proved to be truly more venerable than the Prophets, since you were granted to baptize in the river the One whom they proclaimed. Therefore, when for the truth you had contested, rejoicing, to those in Hades you preached the Gospel, that God was manifested in the flesh, and takes away the sin of the world, and grants to us the great mercy.

Hymn for the Dormition of the Theotokos

Ἦχος α

Ἐν τῇ Γεννήσει, τὴν παρθενίαν ἐφύλαξας. Ἐν τῇ Κοιμῇσει, τὸν κόσμον οὐ κατέλιπες Θεοτόκε. Μετέστης πρὸς τὴν ζωὴν, Μήτηρ ὑπάρχουσα τῆς ζωῆς, καὶ ταῖς προσβείαις ταῖς σαῖς λυτρουμένη, ἐκ θανάτου τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

First Mode

You gave birth yet preserved your virginity. You fell asleep in death yet did not desert the world, O Theotokos. You were transported to life, as you are Mother of Life and, by virtue of your intercessions, deliver our souls from death.

Kontakion

Ἦχος δ

Ἰωακείμ καὶ Ἄννα ὀνειδισμοῦ ἀτεκνίας, καὶ Ἀδὰμ καὶ Εὐὰ, ἐκ τῆς φθορᾶς τοῦ θανάτου, ἡλευθερώθησαν, Ἀχραντε, ἐν τῇ ἀγίᾳ γεννήσει σου· αὐτὴν ἐορτάζει καὶ ὁ λαός σου, ἐνοχῆς τῶν πταισμάτων, λυτρωθεὶς ἐν τῷ κράζειν σοι· Ἡ στεῖρα τίκει τὴν Θεοτόκον, καὶ τροφὸν τῆς ζωῆς ἡμῶν.

Fourth Mode

Joachim and Anna were freed from the reproach of childlessness, and Adam and Eve from the corruption of death, O immaculate one, by thy holy Nativity, which thy people, redeemed from the guilt of offences, celebrate by crying to thee: The barren woman giveth birth to the Theotokos, the nourisher of our life.

Πρὸς Κορινθίους Α΄ Ἐπιστολῆς Παύλου τὸ ἀνάγνωσμα

Ἀδελφοί, γρηγορεῖτε, στήκετε ἐν τῇ πίστει, ἀνδρίζεσθε, κραταιοῦσθε. πάντα ὑμῶν ἐν ἀγάπῃ γινέσθω. Παρακαλῶ δὲ ὑμᾶς, ἀδελφοί· οἶδατε τὴν οἰκίαν Στεφανᾶ, ὅτι ἐστὶν ἀπαρχὴ τῆς Ἀχάας καὶ εἰς διακονίαν τοῖς ἁγίοις ἔταξαν ἑαυτούς· ἵνα καὶ ὑμεῖς ὑποτάσσησθε τοῖς τοιοῦτοις καὶ παντὶ τῷ συνεργοῦντι καὶ κοπιῶντι. χαίρω δὲ ἐπὶ τῇ παρουσίᾳ Στεφανᾶ καὶ Φουρτουνάτου καὶ Ἀχαϊκοῦ, ὅτι τὸ ὑμῶν

AUGUST 29TH – THE BEHEADING OF ST. JOHN THE BAPTIST: This holy day is described in the Gospel of St. Matthew as follows: At that time, Herod the tetrach heard the report about Jesus and said to his servants, “This is John the Baptist; he is risen from the dead, and therefore, these powers are at work in him” For Herod has seized John and bound him and put him in prison, for the sake of Herodias, his brother Philip’s wife; because John said to him, “It is not lawful for you to have her.” And though he wanted to put him to death, he feared the people, because they counted him as a prophet.

But when Herod’s birthday came, the daughter of Herodias danced before the company and pleased Herod so, that he promised with an oath to give her whatever she might ask. Prompted by her mother, she said, “Give me John the Baptist’s head here on a platter.” And the king was sorry, but because of his oaths and because of those who sat with him, he commanded it to be given to her. So, he sent for and had John beheaded in the prison, and his head was brought on a platter and given to the girl, and she brought it to her mother. His disciples came and took the body and buried it; and they went and told Jesus. (Matthew 14:1-12, Mark 6:14-29)

It is a rule of our Church that we keep a very strict fast on this day to honor the great prophet who was permitted the great privilege to baptizing Jesus. We are also reminded to what great extremes we may be led too much gaiety, dancing, drinking, and debauchery, all of which may lead us to commit even greater sins. We are especially reminded to be very careful when we make a promise under oath; we must not be under the influence of liquor but be of clear mind. It is interesting to note that some of our forefathers, and even some orthodox faithful today, refrain from eating on platters on this holy day because the head of St. John the Baptist had been brought on a platter.

FOOD FOR THOUGHT: A rich man once asked a friend, “Why am I criticized for being miserly? Everyone knows I will leave everything to charity when I die.”

“Well,” said the friend, “Let me tell you about the pig and the cow. The pig was lamenting to the cow one day about how unpopular he was. ‘People are always talking about your gentleness and your kind eyes,’ said the pig. ‘Sure, you give milk and cream, but I give more. I give bacon, ham, bristles. They can even pickle my feet! Still, nobody likes me. Why is this?’

The cow thought a minute and then replied, ‘Well, maybe it’s because I give while I’m still living!’”

FROM THE FATHERS: He, therefore, who sets himself to act evilly and yet wishes others to be silent, is a witness against himself, for he wishes himself to be loved more than the truth, which he does not wish to be defended against himself. There is, of course, no man who so lives as not sometimes to sin, but he wishes truth to be loved more than himself, who wills to be spared by no one against the truth. Wherefore, Peter willingly accepted the rebuke of Paul; David willingly hearkened to the reproof of a subject. For good rulers who pay no regard to self-love, take as a homage to their humility the free and sincere words of subjects. But in this regard the office of ruling must be tempered with such great art of moderation, that the minds of subjects, when demonstrating themselves capable of taking right views in some matters, are given freedom of expression, but freedom that does not issue into pride, otherwise, when liberty of speech is granted too generously, the humility of their own lives will be lost. – *St. Gregory*

Celebrating being Greek for a Day for over 60 years!

GREEK FEST+

Sat. Sept 12, 2026

11am - 7pm

(Rain Date Sept. 13)

**Assumption Greek
Orthodox Church**

11 N. Seventh St.
Madison 53704

Greek Food
Bake Sale & Cafe
Agora (market)
Church Tours
Multi-Ethnic Music
Beer-Wine-Soft Drinks

View and learn about our beautiful
hand-painted iconography. A hidden
treasure in Madison!

For more information, including menu, updates and
parking information, see: Madison-Greekfest.org

2026 Parish outing to the Forward Madison FC



**On Saturday, October 17th, we will have a Parish Outing
to the Forward Madison FC Soccer Game vs Portland
Heart of Pine FC with a 5:00 p.m. Kick-Off.**

**We have tickets available for the game and they will in-
clude entrance. The cost is TBD**

**To purchase tickets please contact Fr. Christodoulos
through email frchristos@gmail.com or contact the
church office.**

Initially we have 30 tickets.

**Join us for what is sure to be a great night of fun &
fellowship.**



Assumption Greek Orthodox Church 75th Anniversary Sponsorship Information

- Name / Business Name (as you would like it to appear in the commemorative book): _____

- Contact Person: _____

- Address: _____

- Phone: _____

- Email: _____

75th Anniversary Sponsorship Levels

- above \$1,000 Sponsor: _____
- \$500 to \$1,000 Sponsor: _____
- \$250 to \$499 Sponsor: _____
- \$150 to \$249 Sponsor: _____
- \$50 to \$149 Sponsor: _____
- \$25 to \$49 Sponsor: _____
- under \$25 Sponsor: _____

Contribution & Payment

- Custom Amount: \$ _____
- Payment Method: Checks only please.
- Make checks payable to Assumption Greek Orthodox Church with "75th Anniversary" in the memo line. Mail to:

Assumption Greek Orthodox Church 75th Anniversary Event
11 N. 7th Street
Madison WI 53704

Thank you! Your generous donation is very much appreciated and will be proudly acknowledged during our evening of celebration and fellowship.

OCWA Fall Overnight Orthodox Christian Retreat



How the Gospel Gives us an Identity

Father John Thetford of St Matthew Orthodox Church, Green Bay

& Matuska Rebecca Luft of St Cyril & Methodius, Milwaukee

"Therefore, if anyone is in Christ, he is a new creation; old things have passed away, behold all things have become new"
2 Corinthians 5:17

Friday-Saturday September 25-26th 2026

St Iakovos Retreat Center

10707 224th Ave, Kansasville, WI

Retreat Schedule:

Friday: Check in and fellowship begins 3:30pm followed by dinner, presentation and evening reception

Saturday: 8 am Matins service, followed by breakfast, two presentations, lunch and wrap-up. Retreat ends at 2pm. Guests are welcome to explore the beautiful grounds of the Retreat Center at their leisure.

Retreat Fees & Registration Form:

All fees include meals, presentations and access to the St. Iakovos Retreat Center Grounds

1. Please select the retreat experience you are registering for:

___ Overnight Single Room	\$220.00/person before July 1, 2026 , after \$240.00/person
___ Overnight Double Room	\$180.00/person before July 1, 2026 , after \$200.00/person
___ Friday Only	\$75.00/person
___ Saturday Only	\$75.00/person

Please note that due to Retreat Center commitments, all above fees are non-refundable

2. Complete your registration contact information:

Name		
Address		
Email		Phone
Special Requirements		
Parish		
Roommate name		

3. Submit your registration and payment in full by **August 31st, 2026**

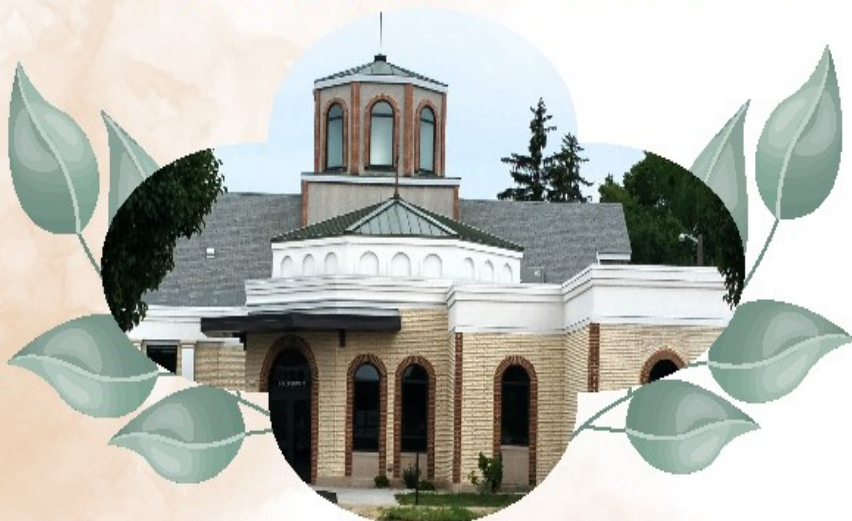
Mail your completed registration form and check for the full payment to Zorica Miskov at 10480 Palmersheim Drive, Hales Corners, WI 53130. Checks payable to OCWA Fall Retreat

OR e-mail your completed form to Zorica at eadsmom@att.net and submit your payment in full by Venmo to @OCWA-Orthodox or by scanning the QR code



SAVE THE DATE!!

75TH ANNIVERSARY CELEBRATION



Assumption Greek Orthodox Church is celebrating 75 years! Please join us for dinner, dancing and fellowship. Gather your family to reflect on our past and to look ahead to our future. More information can be found in the weekly bulletin and FYI - there you will find our BIG request for photos - old and new!

NOVEMBER 14, 5:30-10 PM

Madison Concourse Hotel
1 W. Dayton St. Madison WI

PLEASE SUBMIT PHOTOS FOR OUR 75TH CELEBRATION!

As we celebrate 75 years of faith, tradition, and community, we invite you to share your favorite photos from our parish's past to help us create a special 75th Anniversary presentation. **All photos should be related to Assumption Parish/Events/Celebrations. These can include:**

- Church Sacramental occasions
- Fellowship Hall events
- Choir
- Sunday School
- Dinner Dances
- Greek Fest
- Other Assumption organizations & events

Scanned photos may be emailed to Denise George Schultz twinjoys23@gmail.com. Printed photos may be dropped off in our Fellowship Hall - a labeled Collection Box will be on the bookcase, or they can be given directly to Margo Schmidt. Please place your photos in an envelope with your name on the back of each photo and the envelope, so they may be returned. We will include as many photos as possible. **FINAL DUE DATE FOR PHOTO SUBMISSIONS WILL BE SUNDAY, SEPTEMBER 13TH.**

Sponsorship of Event:

We gratefully welcome sponsorships and donations from individuals and businesses to help keep ticket prices affordable and accessible for all. All donations (including memorial donations) will be listed in book form at the event. Sponsorship donations are currently being accepted by check. Please make checks payable to AGOC and indicate "75th Sponsorship" in the memo section.

Please save the date! Formal invitations for our 75th Anniversary Celebration will be sent this fall.